

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 39 (1966)

**Heft:** 5

**Artikel:** Strophen für ein Jahr II

**Autor:** Ehrismann, Albert

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-778312>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

V

's ist Mai. Schon Mai? O hüte,  
mein Herz, weil's lang dich mied,  
das wunderbar erblühte,  
dein schönstes Liebeslied!  
Ob dennoch dunkle Wolken nahn?  
Jetzt wappne dich! Bald kräbt der Hahn.

VI

Kräbt der Hahn? Der Hahn soll kräben.  
Mäbt ein Mann? Der Mann muss mäben.  
Alles, was da wächst und kräbt,  
ist gesegnet und gerät.  
Gross, trotz Hahn und Hahnensitte,  
rundet sich das Jahr zur Mitte.

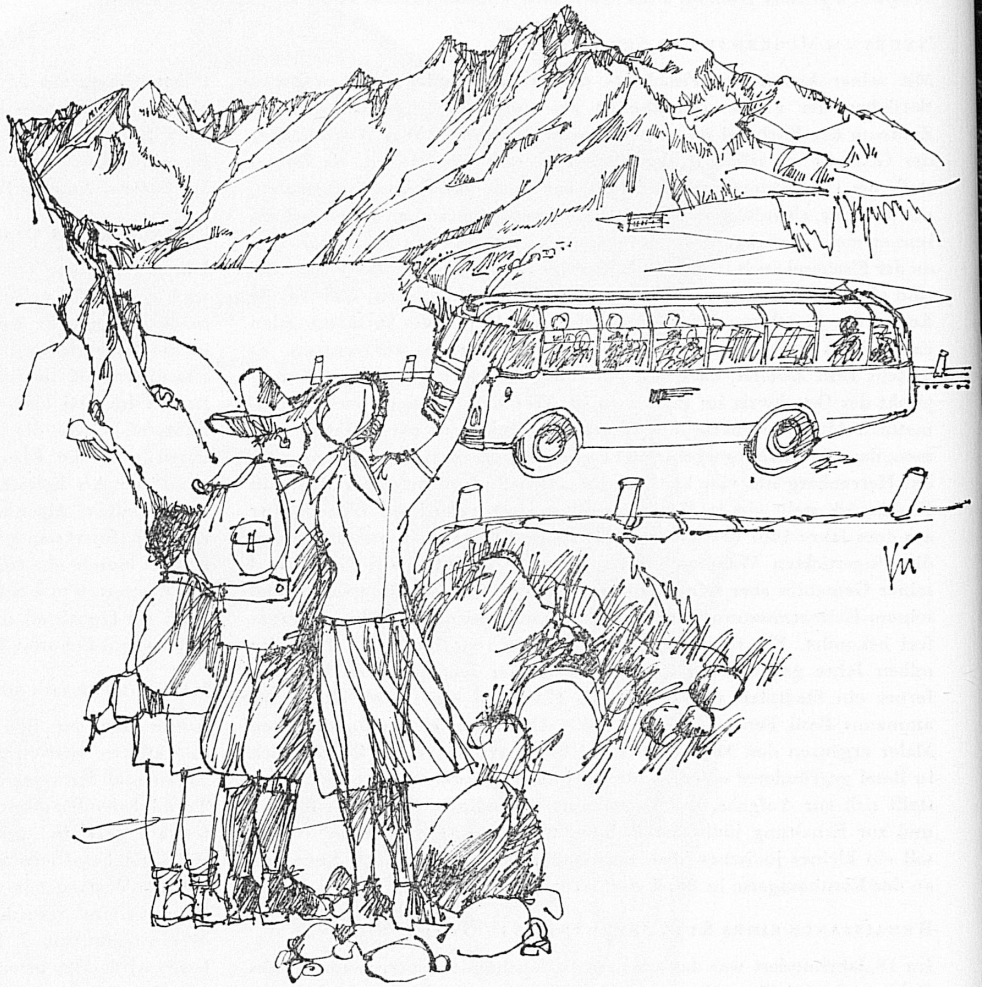
VII

Immer wieder sagen Leute:  
kein Tag war so schön wie heute.  
Mag's im Juli wohl gewittern –  
immer wieder nach den bitteren  
Stunden steigt zum lichten Lauf  
strahlend schön die Sonne auf.

VIII

Mächtig gab das Feld zurück,  
was der Mensch einst hoffend streute.  
Also wachsen Brot und Glück  
manchem, der den Fleiss nicht scheute.  
Ärmern Brüdern lege du  
Glück und Brot von deinem zu.

ALBERT EHRISMANN



## ST.MORITZ-LUGANO MIT DEN ALPENPOSTEN

Die Postautoverbindung St.Moritz-Lugano, die nun seit bald dreissig Jahren besteht und sich dank ihrer landschaftlichen Mannigfaltigkeit als eine sehr beliebte touristische Route bewährt, erfährt mit dem neuen Sommerfahrplan eine bemerkenswerte Bereicherung in Form eines Schnellkurses St.Moritz-Lugano und zurück, der es ermöglicht, die abwechslungsreiche Fahrt in beiden Richtungen je in vier Stunden auszuführen. Diese Beschleunigung wird erreicht durch Ausschaltung von Zwischenhalten sowie durch die Verkürzung des Haupthaltes auf italienischem Gebiet. Die drei Kurspaare, die ausser diesen zwei Schnellkursen verkehren, werden gegenüber dem Winterfahrplan ebenfalls um eine halbe Stunde beschleunigt.

## NOUVELLES LIAISONS AUTOMOBILES

La ligne d'automobiles postales St-Moritz-Lugano, inaugurée il y aura trente ans bientôt, attire de nombreux touristes. Elle traverse des paysages aussi beaux que divers. Cet été, l'horaire sera complété par un service accéléré qui reliera les deux stations en quatre heures seulement. Les arrêts intermédiaires sont supprimés et le stationnement en territoire italien est fortement écourté. La durée des trois autres courses sera également réduite d'une demi-heure au regard de l'horaire d'hiver.

Die Rotunde von Saas Balen, eine der eigenartigsten Kirchen des Wallis, wurde in den Jahren 1809 bis 1812 von Joseph Andermatten erbaut. Sie steht im Blickfeld der Strasse, über welche ab Brig, Visp und Stalden-Saas die Cars der Schweizerischen Alpenposten Saas Fee und Saas Almagell erreichen, Ferienstationen, die mannigfaltige Wanderungen und Bergtouren ermöglichen. Photo Studer

L'église circulaire de Saas Balen, l'un des édifices religieux les plus curieux du Valais, a été édiflée de 1809 à 1812 par Joseph Andermatten. Elle fait a juste titre l'étonnement et l'admiration des voyageurs des cars postaux qui reliant Brigue, Viège, Stalden-Saas à Saas Fee et Saas Almagell, stations de villégiature et points de départ d'excursions les plus diverses.

La rotonda di Saas Balen, una delle più notevoli chiese del Vallese, costruita dal 1808 al 1812 da Joseph Andermatten. Si trova nel campo visivo della strada che gli autoveicoli postali svizzeri, in partenza da Briga, Visp e Stalden-Saas percorrono per raggiungere Saas Fee e Saas Almagell, stazioni turistiche punto di partenza, a loro volta, per molteplici gite e ascensioni.

The circular church of Saas Balen, one of the most distinctive churches in the Valais, was erected by Joseph Andermatten from 1809 to 1812. It can be seen from the road over which the Swiss Alpine Post buses run from Brig, Visp and Stalden-Saas up to Saas Fee and Saas Almagell. These are resorts offering a wide variety of hiking tours and mountain excursions.